



hcc<sup>!</sup>trainsim

# trainsim nieuwsbrief

Jaargang 20 nr. 5-2022

**Clubdag 14 mei 2022**

## ***Beste Trainsimmer***

Word nu lid van Hcc en kies een welkomstgeschenk! [Klik hier voor meer informatie](#)

### **In deze nieuwsbrief**

- Van de voorzitter
- Van de secretaris
- Dovetail Games brengt Train Simulator Classic uit
- Nederlandse vertaling Train Simulator Classic versie 72.3b
- Freeware producten voor treinsimulatieprogramma's. Deel 24
- Grenzlandbahn – Release 1.0 in zicht
- Agenda

hcc<sup>!</sup>trainsim

---

## **Van de voorzitter**

Beste Trainsimmers.

Dit is alweer de 5<sup>e</sup> editie van onze nieuwsbrief in 2022. Wij hebben weer een aantal fysieke bijeenkomsten achter de rug, die voor velen van jullie weer het gevoel gaven van voorgaande tijden.

Wij hebben daardoor veel leden en belangstellenden kunnen ontmoeten en bijpraten. Wij gaan de komende tijd hiermee door. Als eerste, onze volgende clubbijeenkomst in de Meern op 14 mei 2022.

Uiteraard blijven wij ook nu nog steeds bereikbaar voor vragen en opmerkingen van jullie kant via onze website en e-mails. Mocht jullie daar behoefte aan hebben, proberen wij jullie langs deze weg zo goed mogelijk te helpen en/of advies te geven.

Onze website word zoveel mogelijk up-to-date gehouden over de laatste ontwikkelingen binnen de HCC in het algemeen en over nieuwe ontwikkelingen in de Trainsim wereld.

Gerrit Soede

Voorzitter HCC!trainsim

---

## **Van de secretaris**

Er komen regelmatig vragen bij de HCC-ledenadministratie binnen over verlopen HCC-ledenpassen. In deze nieuwsbrief geven we je een recent bericht van het HCC-verenigingsbureau door:

“Geen nood, want je pas blijft gewoon geldig en wordt ook bij het scannen tijdens een bijeenkomst gewoon geaccepteerd.

Als je toch een nieuwe fysieke ledenpas wilt, stuur dan een e-mail naar de Ledenadministratie. Op de nieuwe ledenpas wordt geen einddatum meer vermeld. Er staan dan: Tot einde lidmaatschap.

De reden om de huidige passen voorlopig niet (standaard) te vervangen, is dat op dit moment de opties worden onderzocht om een digitale ledenpas in te voeren.”

---

## Dovetail Games brengt Train Simulator Classic uit

Dovetail Games (DTG) heeft op 21 april 2022 een nieuwe versie van hun Railworks reeks onder de naam Train Simulator Classic (TSC) uitgebracht.

Iedereen die een bestaande versie van Train Simulator in bezit heeft krijgt, wanneer men Steam opstart, vanaf 21 april 2022 automatisch de basisonderdelen van de nieuwe versie TSC geïnstalleerd.

DTG geeft aan dat ze met Train Simulator Classic twaalf jaar Train Simulator willen vieren met een meer klassiek uiterlijk en een nieuwe naam voor hun treinsim. Train Simulator 2022 is dus nu Train Simulator Classic geworden. Daarnaast zijn de eerder uitgebrachte routes die nu in de TSC bundel zitten verbeterd.



Zoals elke keer worden andere trajecten de basis routes in TS20xx. Deze routes worden voor bestaande gebruikers van TS2022 niet meegeleverd bij de update naar TSC. Zij dienen apart te worden gekocht!

Het betreft de volgende trajecten:

Bahnstrecke Riesa - Dresden Route Add-On inclusief de Bahnstrecke Leipzig - Riesa Route Extension Add-On;

WCML South: London Euston - Birmingham Route Add-On;

Tehachapi Pass: Mojave - Bakersfield Route Add-On.

De systeemeisen voor TSC zijn dezelfde als voor TS2022. Ze zijn te lezen in het onderdeel 'Treinsims', 'Veel gestelde vragen' op onze website.

Meer informatie over TSC is te vinden op [De website van Dovetail Games](#)

Bron en afbeeldingen: Dovetail Games

---

## Nederlandse vertaling Train Simulator Classic versie 72.3b



De HCC!trainsim presenteert een bijgewerkte Nederlandse vertaling voor het basisprogramma van Train Simulator Classic (TSC) van Dovetail Games (DTG). Met dank aan Theo Evers voor de oorspronkelijke Nederlandse vertaling.

Deze versie 72.3b is bijgewerkt naar aanleiding van de overgang van TS2022 naar TSC op 21 april 2022. In versie v72.3b zijn geen veranderingen gevonden die van belang zijn voor de vertaling. Wel heeft DTG de copyrightteksten geactualiseerd. Die hebben wij toegevoegd aan onze bestaande vertaling en we hebben waar nodig (spel)fouten verbeterd. Wij hebben met deze vertaling een actueel taalbestand '*nl.lan*' aangemaakt.

Tijdens het vertalen is ons gebleken dat niet alle teksten in de vensters en tooltips van TSC vertaald kunnen worden. DTG heeft niet alle mogelijke tekenreeksen geschikt gemaakt om te vertalen.

Dovetail Games voorziet niet in de mogelijkheid een Nederlands taalbestand te gebruiken in TSC, maar via een omweg is de vertaling toch werkend te krijgen. Lees hiervoor de meegeleverde tekst in het bestand *NL LAN vertaling TSC V72\_3b.pdf* goed door.

Met deze vertaling verander je de Train Simulator Classic interface (grotendeels) in een Nederlandse versie.

De nieuwe versie van de vertaling is te downloaden op deze plek van onze website: [Nederlandse vertaling basis-programma Train Simulator Classic \(versie 72.3b\)](#)

---

## Freeware producten voor treinsimulatieprogramma's

### Deel 24

Deze serie gaat over freeware producten voor treinsimulatieprogramma's. In dit deel aandacht voor nieuwe of verbeterde freeware gemaakt voor Train Simulator 2022 (TS20xx) van Dovetail Games (DTG). Tevens informatie over de verkrijgbaarheid van oudere content voor Open Rails.

De serie over freeware gaat alleen over uitgebrachte producten. Wil je meer weten over content welke nog in ontwikkeling is, kijk dan in de topics van de bouwers op de diverse fora over treinsims. De adressen staan in deel 16 van deze reeks.

## Open Rails

De content van de groepen en ontwikkelaars MStrainstop, BTSM en anderen zijn de afgelopen maanden toegevoegd aan de downloads van het forum van SimTogether. Ze zijn te vinden in het onderdeel MSTs/OpenRails van hun downloadsectie. Het webadres is <https://simtogether.com/> (registratie verplicht).

## Train Simulator 2022

In deze aflevering aandacht voor één nieuwe en drie verbeterde freeware routes en twee repaints van rollend materieel.

Van de route *Old Lake Town* is versie 1.1 uitgekomen. Old Lake Town is een fantasieroute met een lengte van ongeveer 90 kilometer, heeft 8 stations en ruimte voor goederentreinen in een containerterminal. De route is grotendeels geschikt is voor 200 km/u. Ideaal om met hogesnelheidstreinen te rijden.

Nieuw in versie 1.1: De sporen zijn vervangen door de WOP-NL sporenset, meer verkanting met behulp van een tweede trackrule, en 3 nieuwe scenario's.

In de handleiding kun je over de opzet en de inrichting van de route lezen. Tevens staat duidelijk vermeld welke aanvullende assets nodig zijn om deze route te kunnen gebruiken. Ook het benodigde rollende materiaal voor de meegeleverde 15 standaard, 1 freeroam (vrij spel), en 1 quickdrive (snelstart rit) scenario's staat in de handleiding opgesomd. Om de scenario's te kunnen spelen zijn wel payware treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsims.nl/viewforum.php?f=109>

Van de route *NoordOost Nederland* is versie 5.0 uitgekomen (actuele versie is 5.0a). De route is uitgebreid met de trajecten Groningen – Eemshaven en Groningen – Delfzijl. Tevens is Station Groningen omgebouwd naar de actuele situatie anno 2022 inclusief de bouwput en zijn veel verbeteringen doorgevoerd aan de bestaande onderdelen van de route.

Je kunt in deze route nu de volgende trajecten rijden: Lelystad Centrum – Zwolle, Harderwijk – Zwolle, Kampen – Zwolle, Zwolle – Groningen, Groningen – Delfzijl, en Groningen – Eemshaven. In totaal ongeveer 300 kilometer.

In de informatieve handleiding staat duidelijk vermeld welke aanvullende assets nodig zijn om deze route te kunnen gebruiken. Ook het benodigde rollende materiaal voor de meegeleverde 12 standaard en 1 freeroam scenario's staat in de handleiding opgesomd. Om de scenario's te kunnen spelen zijn wel payware treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=58&t=129>



De route *HSL Amsterdam – Rotterdam* is uitgebreid en heet nu *HSL Amsterdam-Breda-Noorderkempen* en heeft het versienummer 2.0.

Bij deze route zit geen uitgebreide handleiding. We citeren de maker van de route: *“Na lang wachten is hier eindelijk de release van V2 van de HSL route. In dit stuk kunnen jullie genieten van het aangebouwde stuk wat jou vanaf Rotterdam via Breda naar Noorderkempen brengt net over de grens met België. De HSL route is een route waarbij het hele spoorelement tot op de centimeter nauwkeurig is nagebouwd in Train Simulator. Verder ligt er in deze versie over de hele route nieuw spoor met onder andere verkanting, nieuwe realistische 3D bovenleiding en Foto echte objecten langs de hele route. Belangrijk! Verwijder eerst de route voor je deze installeert. Dit kan gedaan worden van uit het TS menu > Build en zoek de oude route, en klik op verwijderen. Of ga via de windows verkenner naar railworks\Content\Routes en verwijder hier de map "fd3a837c-4903-4237-a76b-83229dca6b48".”*

In het download-bestand zit een link naar een online document. Daar is te lezen welke aanvullende assets nodig zijn om deze route te kunnen gebruiken. Bij de route zijn twee standaard scenario's meegeleverd. Om de scenario's te kunnen spelen zijn wel payware treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsims.nl/viewtopic.php?f=63&t=1533>

Volledig nieuw is de route *Museumlijn Maastricht – Vaals* versie 1.0. Het betreft een mengvorm van een fantasietraject en echte historie. We citeren de maker: *“De tramlijn Maastricht - Vaals is een verdwenen stoomtramlijn in het Limburgse heuvelland. De lijn verbond tussen 1922/1925 en 1938 Maastricht en Vaals via Gulpen en Wijlre. De lijn had een lengte van 28 kilometer en was in normaalspoor uitgevoerd. In de simulatie wordt er évanuit gegaan dat de lijn langer geëxploiteerd is. In de jaren '90 is de “Stichting Museumlijn Maastricht – Vaals” (SMMV) opgericht. Na goedkeuring van het provincie bestuur is de vervallen lijn weer berijdbaar gemaakt en kon de stichting beginnen met toeristische ritten over deze lijn. (vergelijkbaar met de ZLSM op de miljoenenlijn). De simulatie geeft de situatie rond 2020 weer.”*

In de handleiding staat duidelijk vermeld welke aanvullende assets nodig zijn om deze route te kunnen gebruiken. Ook het benodigde rollende materiaal voor de meegeleverde 13 standaard, 1 freeroam en 4 quickdrive scenario's staat in de handleiding opgesomd. Om de scenario's te kunnen spelen zijn wel payware treinen nodig.

Het webadres van de download is: <https://dutchsims.nl/viewforum.php?f=123>



Voor de *Stadler GTW* en de *Stadler Flirt 3* van *Christrains* is de 'Stadler BMU WINK Repaint versie 1.0' uitgebracht, met hierin twee versies van de Stadler WINK namelijk de testtrein van Stadler en de Arriva versie in de huidige kleuren.

Het treinstel van het type WINK van Stadler Rail is een hybride treinsteltype afgeleid van het FLIRT model van dezelfde leverancier. De middenbak is voorzien van een dieselmotor en accu's. Ook is een stroomafnemer aanwezig om de accu's te kunnen opladen. Arriva heeft 18 van deze treinstellen besteld. Ze rijden op de Noordelijke Nevenlijnen.

Voor de *CT ICNG* van *Christrains* is het 'DCR & MarkA ICNG Repaint Pack versie 1.0' uitgekomen. In deze repaint zit de zwarte versie van de Intercity Nieuwe Generatie (ICNG) zoals deze een tijdje in de testfase heeft rondgereden. Ook zijn er twee fictieve repaints gemaakt.

Bovengenoemde repaints zijn te downloaden bij Dutchsims.nl, registratie is verplicht.

Inmiddels kunnen we in TS2022 al op veel treinbaanvakken in Nederland virtueel rijden. Bij alle freeware routes worden een aantal scenario's meegeleverd. Er zijn op dit moment een tiental ontwikkelaars die regelmatig aanvullende scenario's uitbrengen voor die routes. De variatie aan onderwerpen is groot. Het is mogelijk een treindienst uit het verleden te gaan rijden, maar ook treindiensten op basis van werkelijk verlopen voorbeelden uit de grote treinenwereld.

De scenario's zijn te downloaden bij Dutchsims.nl of Simtogether.com, registratie is verplicht. Ook voor deze scenario's zijn payware treinen nodig, lees de handleiding altijd zorgvuldig door.

We hebben in de vorige afleveringen al gewezen op de aanvullende assets die nodig zijn voor de freeware-routes voor TS20xx. Regelmatig worden sommige pakketten ververs. Het verdient de aanbeveling wekelijks te kijken of er nieuwe versies zijn. Hieronder een overzicht van een aantal pakketten:

De meest recente versies van de objecten van Christrains zijn:

NS Station Objects & scenery (dit omvat ATB-bakens en ETCS-balises) versie 5.32 van 25/04/2022

NS Track Pack versie 2.01 van 01/12/2020

Het webadres van de downloads: [https://www.chistrains.com/nl/ts\\_scenery.html](https://www.chistrains.com/nl/ts_scenery.html),

De meest recente versies van de objecten van Frison zijn:

Pakket 1 van 18/10/2021

Pakket 2 van 05/02/2022

Pakket 3 van 06/03/2022

Pakket 4 van 01/05/2022

België pakket van 11/08/2019

Het webadres van de downloads: [https://www.chistrains.com/nl/frison\\_objects.html](https://www.chistrains.com/nl/frison_objects.html)

De objecten van Gert Meering zijn hier te downloaden (registratie verplicht):

<https://dutchsims.nl/viewtopic.php?t=448>,

De objectpakketten van Simtogether.com zijn hier te downloaden (registratie verplicht):

<https://simtogether.com/files/category/118-simtogether-object-packs/>,

Een overzicht van veel benodigde assets staat op de website van Christrains:

[https://www.chistrains.com/en/required\\_assets\\_for\\_most\\_dutch\\_routes.html](https://www.chistrains.com/en/required_assets_for_most_dutch_routes.html)

In deel 25 van deze serie meer over freeware producten voor treinsimulatieprogramma's.

*De serie artikelen over freeware voor treinsimulatieprogramma's wordt door mij op persoonlijke titel geschreven.*

Kees Plaat

---

*Onderstaand artikel is ingezonden door een commerciële partij.*

## **Grenzlandbahn – Release 1.0 in zicht**



Dankzij de inspanningen van de scenariobouwers is op dit moment ruwweg de helft van de geplande scenario's gereed. Daarbij moet worden aangetekend dat de eindredactie en het testen meer tijd in beslag nemen dan aanvankelijk gepland. Om de route toch binnen een redelijke termijn uit te kunnen rollen is daarom een klein aantal scenario's uitgezonderd van de release. Die zullen op een later tijdstip als gratis add-on door de gebruikers gedownload kunnen worden.

Alle scenario's zijn voorzien van informatieve boodschappen in .html. Deze berichten worden tijdens het rijden getoond. Dit wordt geregeld door het scenarioscript. Afhankelijk van de door de gebruiker gekozen installatietaal van de sim worden de aanwijzingen in het Duits, Engels of Frans getoond. De NL-versies van de scenario's zijn kloons van de multi-language uitvoeringen, omdat TS onze taal niet ondersteunt, waarbij Engelstalige .html-bestanden zijn vervangen door Nederlandse.

Vorige week is een betaversie samengesteld die naar de testers is gegaan. Met deze betarelease als basis wordt inmiddels gewerkt aan een GLB-videoclip. Ondertussen staan er nog een aantal andere scenario's op de planning, waar de komende weken aandacht aan wordt besteed. De tweede helft van mei is dan gereserveerd voor het verwerken van de testresultaten en het vertalen van de NL-handleiding, die parallel aan de routebouw is uitgewerkt, in het Duits en Engels. Tenslotte volgt de bouw van een installer en inrichten van de webshop. Er kan veiligheidshalve nog geen definitieve releasedatum bekend worden gemaakt, maar we schatten op dit moment dat die ergens begin juni 2022 zal liggen.



Over de scenario's valt nu al het volgende te vertellen. Uiteraard mag de TEE daarin niet ontbreken. Deze trein laat de grensstations links liggen, maar in andere scenario's staan die juist centraal doordat daar de Nederlandse en Duitse locs elkaar aflossen in het grensoverschrijdend verkeer, waarbij is voorzien in een grote verscheidenheid aan reizigers- en goederentreinen.



Er kan ook worden gerangeerd en tenslotte kan ik verklappen dat er onderweg in Duitsland enkele steile hellingen onderdeel zijn van de GLB die voor zware goederentreinen zowel bergopwaarts als in de afdaling een echte uitdaging vormen.

Nieuwsgierig geworden? Meer schermprints zijn te vinden op de Wilbur Graphics facebook-pagina:

<https://www.facebook.com/wilburgraphicspage/>

Henk van Willigenburg

---

## **Agenda**

### **De eerstvolgende clubdag is op 14 mei.**

Het adres is:  
Cultureel Centrum "De Schalm",  
Oranjelaan 10, 3454 BT De Meern

U bent welkom van 11:00 tot 16:00 uur.  
Wij zien je graag op de gezellige HHC!trainsim clubdagen.

Graag bij binnenkomst uw ledenpas laten scannen.  
Tot dan!!

### **Noteer alvast een aantal clubdagen, in de eerste helft van 2022, in uw agenda!**

- De volgende clubdagen in 2022 zijn: 14 mei en 4 juni.

Ga voor meer informatie naar [onze website](#)

**Opmerking • Wij distantiëren ons uitdrukkelijk van alle inhoud van gelinkte pagina's / websites. Deze verklaring geldt voor alle links in deze Nieuwsbrief.**

